

---

**SÉRIE 942**

# **VÁLVULAS GUILHOTINA QUEBRA VÓRTEX PARA RECICLAGEM/REJEITOS**

MANUAL TÉCNICO DE VENDAS



---

**σ Bray**<sup>®</sup>

## CONTEÚDO

---

FICHA TÉCNICA . . . . .	3
CARACTERÍSTICAS & BENEFÍCIOS . . . . .	4
PROCESSO DE RECICLAGEM . . . . .	5
SELEÇÃO DE VÁLVULAS . . . . .	6
MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO   TEXTO EXPLICATIVO SOBRE PEÇAS . . . . .	7
MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO   ESPECIFICAÇÕES . . . . .	8
DIMENSÕES & PESOS   ASME (POL & LB) . . . . .	9
DIMENSÕES & PESOS   ASME (MM & KG) . . . . .	10

## VISÃO GERAL

A Válvula Guilhotina Quebra Vórtex da Série 942 da Bray é projetada para serviço on/off e isolamento de aplicações de rejeitos e reciclagem de papel e celulose. O 942 oferece desempenho superior em serviços exigentes de alto ciclo que exigem capacidades de cisalhamento, como separadores de ciclone e limpadores de alta densidade para reciclagem.

A Série 942 da Bray é uma solução de engenharia com um Quebra Vórtex substituível padrão projetado para interromper a formação de fluxo ciclônico que causa danos prematuros à guilhotina.

## ESPECIFICAÇÕES

<b>Faixa de Tamanho</b>	NPS 4 a 12   DN 100 até 300
<b>Faixa de Temperatura</b>	-40°F a 392°F   -40°C a 200°C
<b>Classificação de Pressão</b>	NPS 4-12 150psi   DN 100-300 10 bar
<b>Estilo de Corpo</b>	Peça Unica Lug

## PADRÕES DE PROJETO

<b>Conexões Finais</b>	Carregado
<b>Cara-a-Cara</b>	MSS SP-81
<b>Perfuração de Flange</b>	ASME B16.5 CL150
<b>Padrão de Projeto</b>	MSS SP-81

Consulte a fábrica para outras perfurações de flange.

## CONSTRUÇÃO PADRÃO

<b>Corpo</b>	CF8M (316)
<b>Faca</b>	17-4PH H-1025
<b>Assento</b>	Hi-Chrome
<b>Embalagem</b>	4-camadas (Cobre-Kevlar-Quad Seal-Kevlar)
<b>Quebra Vórtex</b>	Hi-Chrome

## CERTIFICAÇÕES &amp; APROVAÇÕES

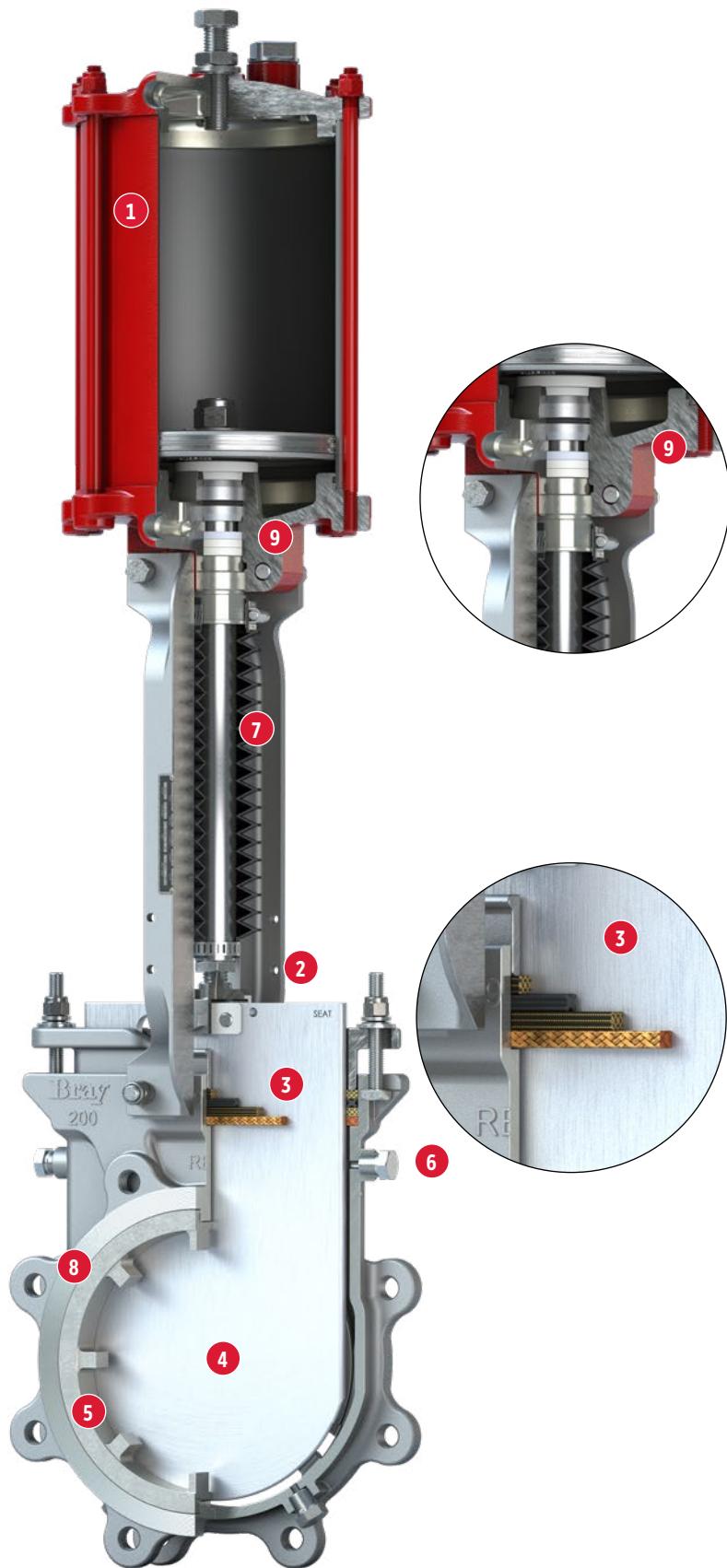
<b>Certificações</b>	CE/PED   CRN
----------------------	--------------



## CARACTERÍSTICAS & BENEFÍCIOS

### CARACTERÍSTICAS

- 1 Atuador pneumático dimensionado e projetado para aplicações de meios de reciclagem/rejeição e de alto ciclo. Inclui vedações de haste de pistão duplo para maior desempenho.
- 2 Aparafusamento de Aço Inoxidável B8M de alta resistência estabiliza a guilhotina para alinhamento adequado e enfrenta desafios de alto ciclo incorporando um amortecedor de PTFE para aliviar os efeitos da vibração.
- 3 O sistema de embalagem de alto desempenho com raspador de cobre de camada base e câmara de embalagem arredondada e usinada com sistema de engaxetamento de carga constante prolonga a vida útil e melhora o desempenho.
- 4 Portão 17-4PH H-1025 tratado termicamente com borda arredondada, adequado para ciclos altos e vida útil de embalagem mais longa. O anel de apoio garante que a guilhotina seja guiada em orientações horizontais e permaneça alinhada durante a ciclagem.
- 5 O quebra vórtex Hi-Chrome projetado para interromper a formação de fluxo ciclônico de materiais de rejeito (grampos, fios, pregos, areia, etc.) proporciona vida útil prolongada.
- 6 As portas de limpeza na sede e na caixa permitem a descarga completa durante o ciclo para melhorar a manutenção e o desempenho.
- 7 Fole fornecido para proteger a haste do pistão do acúmulo de fluidos que poderiam danificar as vedações.
- 8 Furo revestido de Carboneto de Tungstênio para fornecer resistência superior à abrasão.
- 9 Atuador com arranjo de vedação de haste dupla (embalagem primária de PTFE, vedação secundária do limpador de uretano) para maior vida útil e melhor proteção contra entrada.

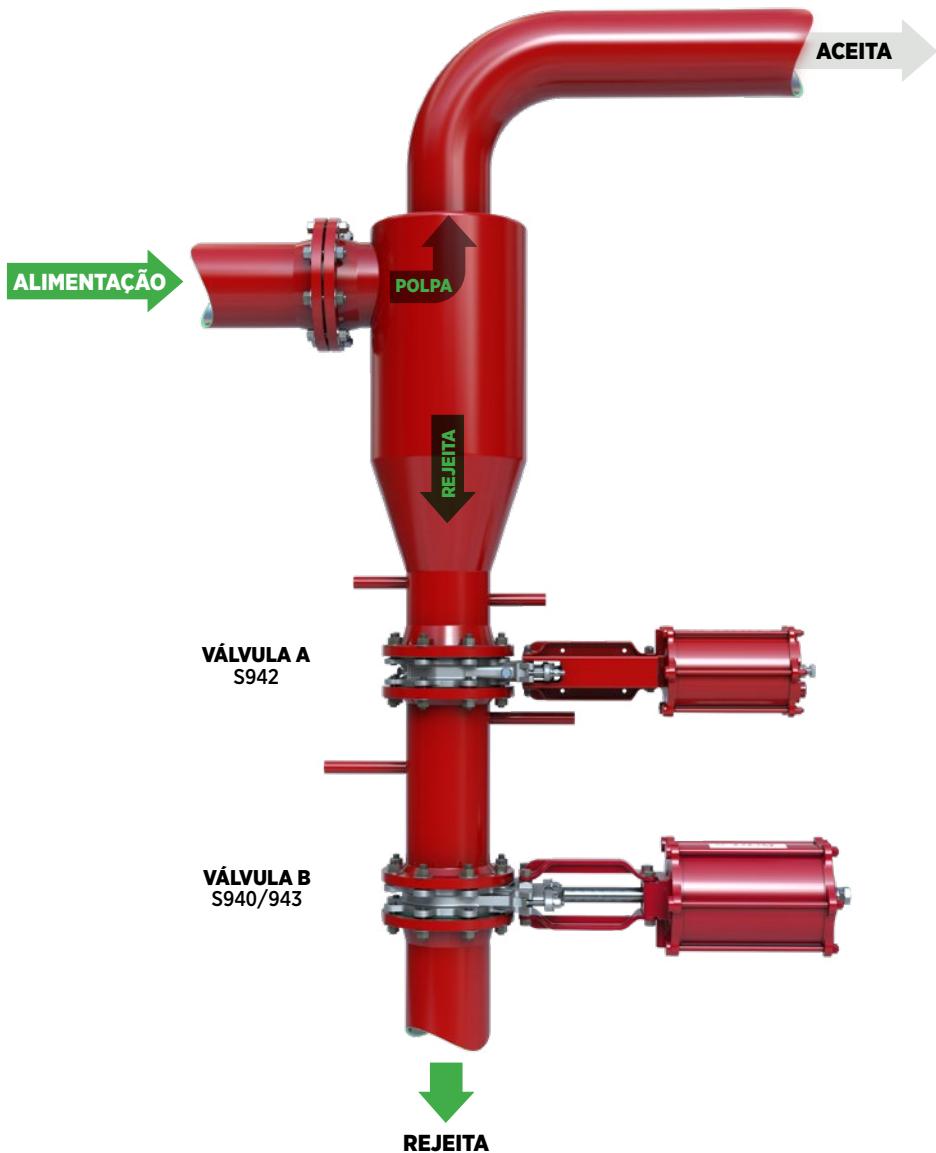


### INDÚSTRIAS

- > Papel e Celulose

### APLICATIVOS

- > Knotter
- > Rejeitos
- > Despolpadores
- > Limpadores HD
- > Separadores de Ciclone
- > Armadilha de Lixo



**ALIMENTAÇÃO:** O papelão moído, incluindo grampos, pregos e detritos pesados, é transportado pneumáticamente para a entrada de separação do ciclone.

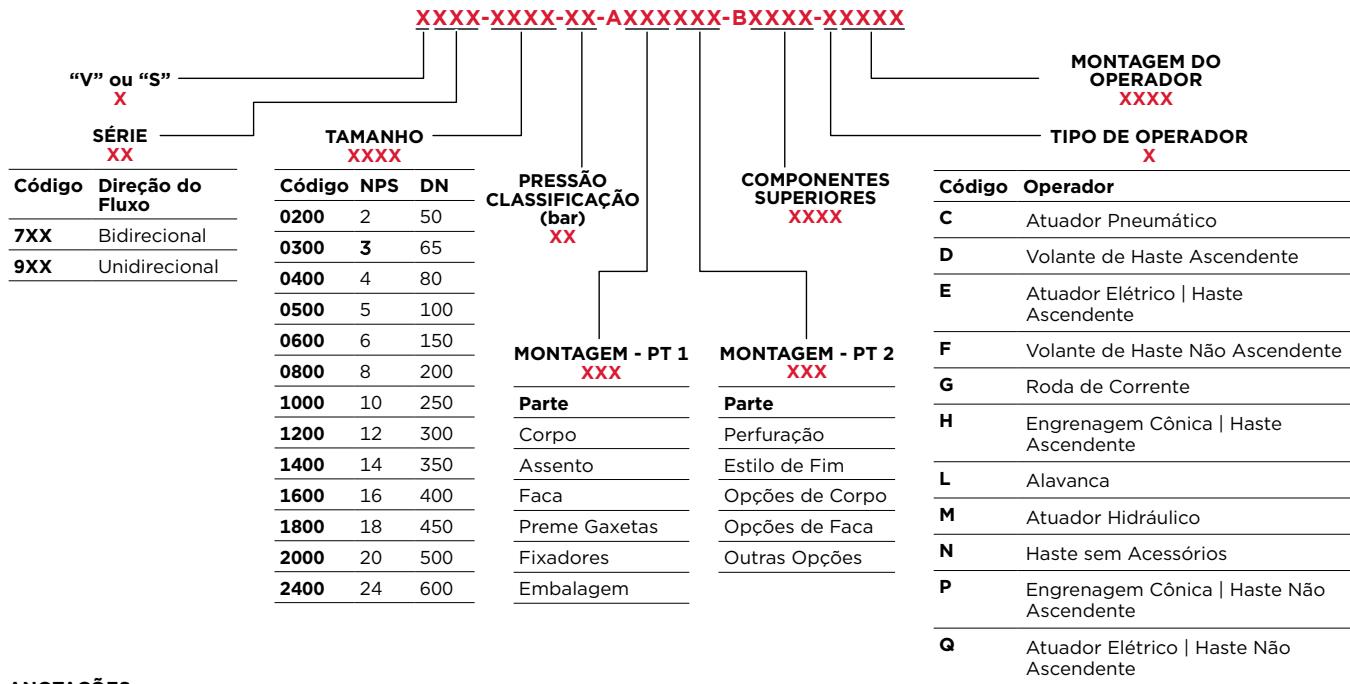
**ACEITA:** Material “leve” reciclável é recuperado para reprocessamento.

**REJEITOS:** O produto “pesado” ou rejeitado cai na entrada da Válvula A. O vácuo que puxa o material recuperável cria uma ação “ciclônica” do material rejeitado na face da guilhotina.

1. As válvulas A e B são fechadas durante o processo de reciclagem.
2. O lixo se acumula na face da válvula A durante o processo de separação.
3. Ciclos da válvula A para soltar “pesos” na válvula B.
4. A válvula A fecha/a válvula B abre para descartar detritos para coleta de lixo.
5. A válvula B é fechada e o ciclo de separação de reciclagem começa.
6. \*\*\*Ciclo das válvulas a cada 6 minutos\*\*\*

## SISTEMA DE NUMERAÇÃO DE PEÇAS DA VÁLVULA

Selecione um código de cada categoria para criar um número de pedido completo da válvula.



## ANOTAÇÕES:

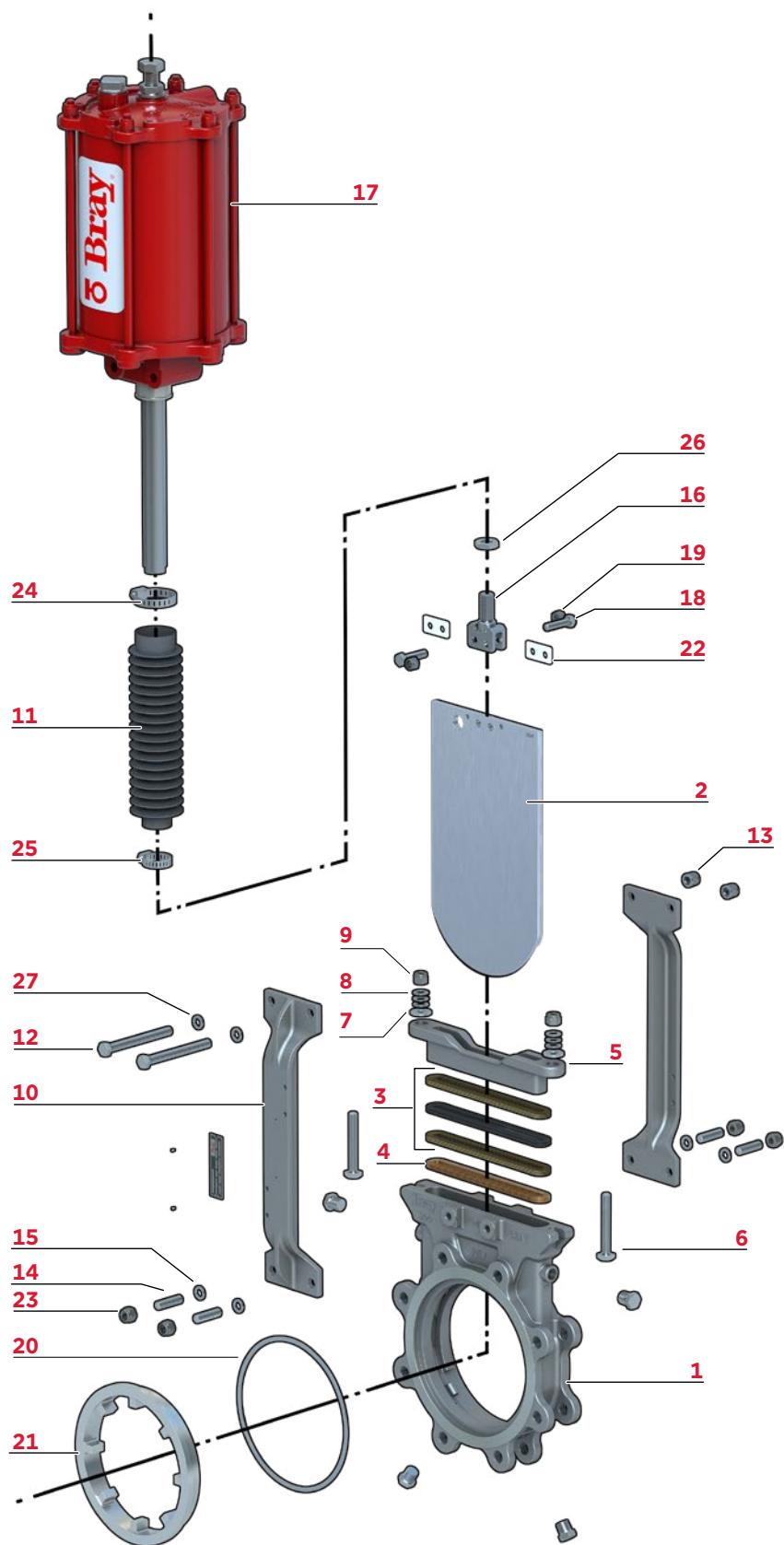
- Para obter uma lista completa de materiais e descrições padrão, consulte MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO. Outros materiais estão disponíveis, entre em contato com a Bray para informações adicionais.
- Nenhum código atribuído, NÚMERO DE MONTAGEM é gerado pelo configurador de Engenharia.

## EXEMPLO

**S942-0400-10-A02C691-B0294-C0240**

- > Unidirecional
- > 4 polegadas
- > 10 bar avaliado
- > Atuador pneumático

## TEXTO EXPLICATIVO SOBRE PEÇAS

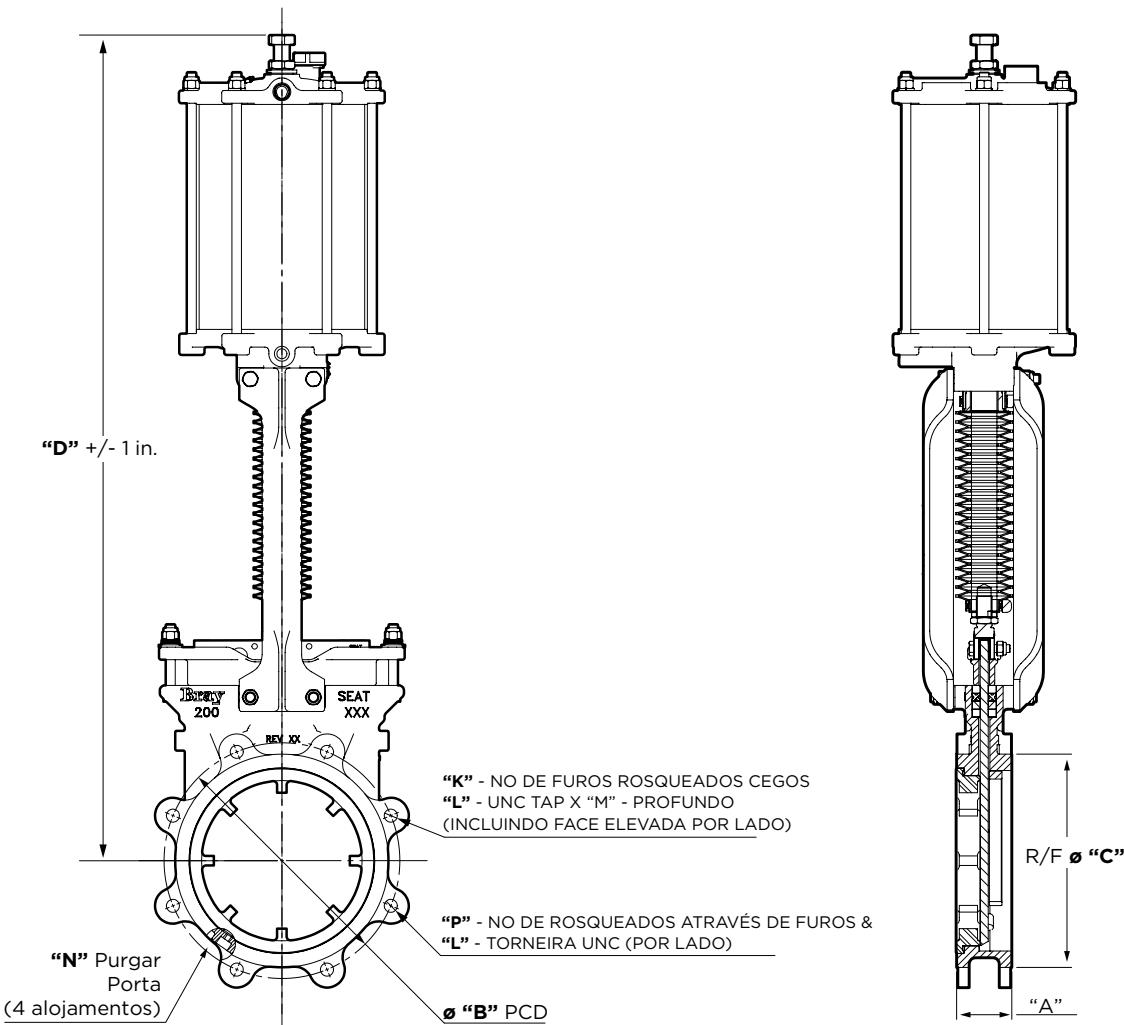


## LISTA DE PEÇAS E ESPECIFICAÇÕES DE MATERIAIS

ITEM	DESCRÍÇÃO	MATERIAL
<b>1</b>	Corpo	ASTM A351 GR. CF8M + Furo do corpo revestido de Carboneto de Tungstênio
<b>2</b>	Faca	ASTM A693 TIPO 630, Endurecimento de Precipitação @ 1025 °F
<b>3</b>	Conjunto de Embalagem HP	Fio de PTFE/Grafite com fibra de aramida + vedação quádrupla de Viton
<b>4</b>	Raspador de Cobre	Limpador de cobre
<b>5</b>	Engaxetamento	ASTM A351 Gr.CF8 / ASTM A240 TIPO 304
<b>6</b>	Parafuso de Glândula	ASTM A193 GR. B8M CL 2
<b>7</b>	Lavadora de Glândulas	ASTM A276 Tipo 304
<b>8</b>	Conjunto de Arruelas Belleville	17-7PH,ASTM A313 Tipo 631
<b>9</b>	Porca do Prensa-Gaxeta	ISO 3506-2 Grau A4 Classe 70
<b>10</b>	Yoke	ASTM A351 Gr.CF8
<b>11</b>	Fole	LONA
<b>12</b>	Parafuso de Montagem (Parte Superior)	ISO 3506-1, Grau A2, Classe 70
<b>13</b>	Porca de Montagem	ISO 3506-2 Grau A4 Classe 70
<b>14</b>	Tacho de Montagem (Inferior)	ISO 3506-1, Grau A2, Classe 70
<b>15</b>	Arruela Nordlock	Aço Inoxidável (EN 1.4404)
<b>16</b>	Gancho	ASTM A351 Gr.CF8
<b>17</b>	Atuador de Cilindro	304/DI/FRP/304/NBR/CBEL
<b>18</b>	Parafuso Clevis	ISO 3506-1, Grau A2, Classe 70
<b>19</b>	Porca de Clevis	ISO 3506-2 Grau A4 Classe 70
<b>20</b>	Gaxeta Disjuntora de Vórtice	Teflon Virgem Branco
<b>21</b>	Quebra Vórtex	ASTM A532 Classe III Tipo A (25% Cr)
<b>22</b>	Amortecedor	Teflon Virgem Branco
<b>23</b>	Porca de Montagem	ISO 3506-2 Grau A4 Classe 70
<b>24</b>	Braçadeira do Fole (Parte Superior)	SS304
<b>25</b>	Braçadeira do Fole (Parte Inferior)	SS304
<b>26</b>	Porca de Clevis	ISO 3506-2 Grau A4 Classe 70
<b>27</b>	Arruela Nordlock	Aço Inoxidável (EN 1.4404)

## ANOTAÇÕES

- As especificações de material são fornecidas apenas para referência e estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
- Materiais adicionais disponíveis mediante solicitação.

**SÉRIE 942****DIMENSÕES (polegadas)**

NPS	A	B PCD	R/FØC	D	K	L	M	N	P
4	2.01	7.50	6.22	28.74	2	5/8"-11 UNC	0.39	1/4 NPT	6
5	2.24	8.50	7.32	32.28	2	3/4"-10 UNC	0.47	5/8 NPT	6
6	2.24	9.50	8.50	35.63	2	3/4"-10 UNC	0.43	5/8 NPT	6
8	2.76	11.75	10.63	41.15	2	3/4"-10 UNC	0.47	5/8 NPT	6
10	2.76	14.25	12.76	48.82	4	7/8"-9 UNC	0.47	1/2 NPT	8
12	2.99	17.00	15.00	53.19	4	7/8"-9 UNC	0.49	1/2 NPT	8

**PESO (lbs)**

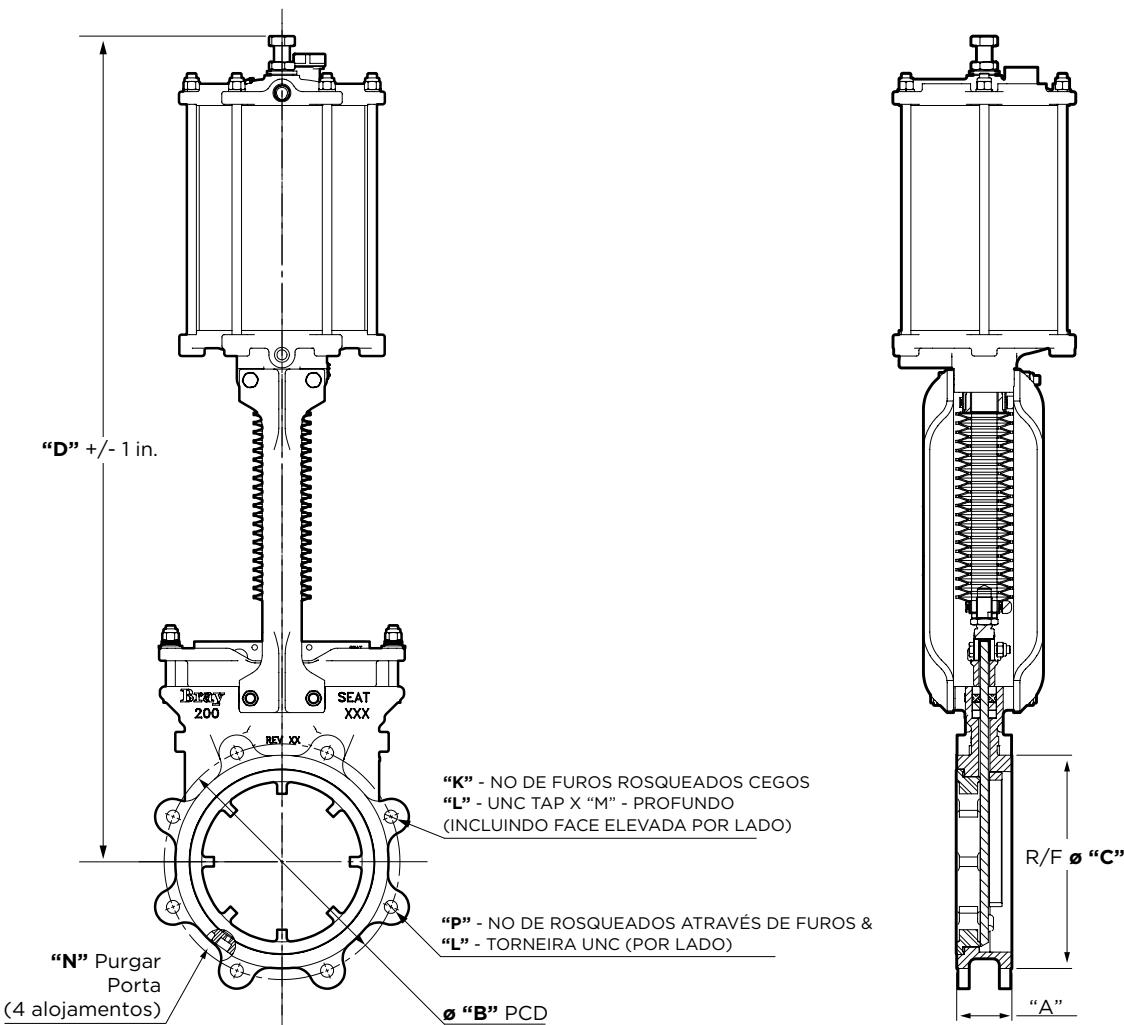
ATUADOR PNEUMÁTICO
59.4
70.4
99
129.8
191.4
308

**ANOTAÇÕES:**

1. Classificação de Pressão (CWP) - 10 Bar.
2. Todas as dimensões são em mm, a menos que especificado.
3. A válvula é mostrada na posição fechada.
4. PCD, tamanho do furo do parafuso, nenhum dos parafusos para se adequar aos flanges ASME B16.5 Cl150.
5. As partes internas da válvula são mostradas apenas para referência.
6. A válvula deve ser pintada com duas camadas do sistema de poliuretano epóxi - Vermelho Bray (Ral-3001); em todas as peças não de aço inoxidável.
7. O teste de sede não é aplicável.

**ANOTAÇÕES:**

1. Consulte a fábrica para outros tipos de atuadores.
2. As dimensões são aproximadas e estão sujeitas a alterações. Consulte a fábrica para obter desenhos certificados.
3. Perfuração em conformidade com ASME B16.5 para os tamanhos NPS 4 a NPS 12. Consulte a fábrica para outros tipos de perfuração.
4. Gaxetas de flange não necessárias para instalação.

**SÉRIE 942****DIMENSÕES (mm)**

DN	A	B PCD	R/FØC	D	K	L	M	N	P
100	51	190.5	158	730	2	5/8"-11 UNC	10	1/4 NPT	6
125	57	215.9	186	820	2	3/4"-10 UNC	12	5/8 NPT	6
150	57	241.3	216	905	2	3/4"-10 UNC	11	5/8 NPT	6
200	70	298.5	270	1045	2	3/4"-10 UNC	12	5/8 NPT	6
250	70	362	324	1240	4	7/8"-9 UNC	12	1/2 NPT	8
300	76	431.8	381	1350	4	7/8"-9 UNC	12.5	1/2 NPT	8

**PESO (kg)**

ATUADOR PNEUMÁTICO	
	27
	32
	45
	59
	87
	140

**ANOTAÇÕES:**

1. Classificação de Pressão (CWP) - 10 Bar.
2. Todas as dimensões são em mm, a menos que especificado.
3. A válvula é mostrada na posição fechada.
4. PCD, tamanho do furo do parafuso, nenhum dos parafusos para se adequar aos flanges ASME B16.5 Cl150.
5. As partes internas da válvula são mostradas apenas para referência.
6. A válvula deve ser pintada com duas camadas do sistema de poliuretano epóxi - Vermelho Bray (Ral-3001); em todas as peças não de aço inoxidável.
7. O teste de sede não é aplicável.

**ANOTAÇÕES:**

1. Consulte a fábrica para outros tipos de atuadores.
2. As dimensões são aproximadas e estão sujeitas a alterações. Consulte a fábrica para obter desenhos certificados.
3. Perfuração em conformidade com ASME B16.5 para os tamanhos NPS 4 a NPS 12. Consulte a fábrica para outros tipos de perfuração.
4. Gaxetas de flange não necessárias para instalação.

---

DESDE 1986, A BRAY VEM FORNECENDO SOLUÇÕES DE CONTROLE DE FLUXO PARA DIVERSAS INDÚSTRIAS EM TODO O MUNDO.

ACESSE O SITE **BRAY.COM** PARA SABER MAIS SOBRE OS PRODUTOS E LOCAIS DA BRAY PERTO DE VOCÊ.

**SEDE**

**Bray International, Inc.**

13333 Westland East Blvd.  
Houston, Texas 77041  
Tel: +1.281.894.5454

Todas as declarações, informações técnicas e recomendações neste boletim são apenas para uso geral. Consulte os representantes da Bray ou a fábrica para obter os requisitos específicos e a seleção de material para a aplicação pretendida. O direito de alterar ou modificar o design do produto ou produto sem aviso prévio é reservado. Patentes emitidas e solicitadas em todo o mundo. Bray® é uma marca registrada da Bray International, Inc.

© 2025 BRAY INTERNATIONAL. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. [BRAY.COM](http://BRAY.COM)

PT\_TSM\_942\_20250716

---



THE HIGH PERFORMANCE COMPANY

[BRAY.COM](http://BRAY.COM)